

**Tradícia – Dlhopisový garantovaný
dôchodkový fond –
NN dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.**

Správa nezávislého audítora
a účtovná závierka

za rok končiaci sa
31. decembra 2016

Správa nezávislého audítora

Akcionárovi, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti NN dôchodková správcovská spoločnosť, a.s. („Spoločnosť“):

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky fondu Tradícia - Dlhopisový garantovaný dôchodkový fond NN dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.(„Fond“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2016, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Fondu k 31. decembru 2016 a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov („zákon o účtovníctve“).

Iné skutočnosti

Účtovná závierka Fondu k 31. decembru 2015 bola auditovaná iným audítorm, ktorý 29. marca 2016 vyjadril na účtovnú závierku nepodmienенý názor.

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných auditorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Fondu sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov („zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávne, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Fondu nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Fond zlikvidovať alebo ukončiť jeho činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivo alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Fondu.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Fondu nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Fond prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

27. marca 2017

Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 96




Zodpovedný audítor:
Ing. Mgr. Peter Špeťko, PhD., ACCA
Licencia UDVA č. 994

Obsah

SÚVAHA	- 6 -
VÝKAZ ZISKOV A STRÁT	- 8 -
POZNÁMKY	- 9 -

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

k 31.12.2016

ÚČ FOND

LEI

3 1 5 7 0 0 3 E U T H R T 3 V W S J 3 0

Daňové identifikačné číslo

2 0 2 1 8 9 6 6 9 0

Účtovná závierka

☒ riadna
☐ mimoriadna
☐ priebežná

☒

schválená

Zostavená za obdobie

mesiac

rok

od

0 1

2 0 1 6

do

1 2

2 0 1 6

IČO

3 5 9 0 2 9 8 1

SK NACE

6 5 . 3 0 . 0

(vyznačí sa ☒)

Bezprostredne
predchádzajúce
obdobie

mesiac

rok

od

0 1

2 0 1 5

do

1 2

2 0 1 5

Priložené súčasti účtovnej závierky

Súvaha (ÚČ FOND 1-02)

Výkaz ziskov a strát (ÚČ FOND 2-02)

Poznámky (ÚČ FOND 3-02)

Obchodné meno (názov) správcovskej spoločnosti

N N d ô c h o d k o v á s p r á v c o v s k á
s p o l o č n o s ť , a . s .

Názov spravovaného fondu

T R A D I C I A - D i h o p i s o v ý g a r a n t o v a n ý
d ô c h o d k o v ý f o n d

Sídlo správcovskej spoločnosti

Ulica

J e s e n s k é h o

Číslo

4 / C

PSČ

8 1 1 0 2

Obec

B r a t i s l a v a

Telefónne číslo

0 2 / 5 9 3 1 3 8 4 1

Faxové číslo

/

E-mailová adresa

a l z b e t a . d a n o v i c o v a @ n n . s k

Zostavené dňa:

27.3.2017

Schválené dňa:

27.3.2017

Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu správcovskej spoločnosti:

3 1 5 7 0 0 3 E U T H R T 3 V W S J 3 0

Názov spravovaného fondu

T R A D I C I A - D I h o p i s o v ý g a r a n t o v a n ý
d ô c h o d k o v ý f o n d N N d. s. s. , a. s.SÚVAHA
k 31.12.2016
v eurách

Označenie	POLOŽKA	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	1	2
x	Aktíva	x	x
I.	Investičný majetok (súčet položiek 1 až 8)	565 043 487	488 148 176
1.	Dlhopisy oceňované umorovanou hodnotou		
a)	bez kupónov		
b)	s kupónmi		
2.	Dlhopisy oceňované reálnou hodnotou	452 845 352	457 589 668
a)	bez kupónov		
b)	s kupónmi	452 845 352	457 589 668
3.	Akcie a podiely v obchodných spoločnostiach		
a)	obchodovateľné akcie		
b)	neobchodovateľné akcie		
c)	podiely v obchodných spoločnostiach, ktoré nemajú formu cenného papiera		
d)	obstaranie neobchodovateľných akcií a podielov v obchodných spoločnostiach		
4.	Podielové listy	64 087 134	4 533 180
a)	otvorených podielových fondov	64 087 134	4 533 180
b)	ostatné		
5.	Krátkodobé pohľadávky	48 111 001	26 025 325
a)	krátkodobé vklady v bankách	48 111 001	26 025 328
b)	krátkodobé pôžičky obchodným spoločnostiam, v ktorých má fond majetkový podiel		
c)	iné		
d)	obrátené repoobchody		
6.	Dlhodobé pohľadávky		
a)	dlhodobé vklady v bankách		
b)	dlhodobé pôžičky obchodným spoločnostiam, v ktorých má fond majetkový podiel		
7.	Deriváty		
8.	Drahé kovy		
II.	Neinvestičný majetok (súčet položiek 9 a 10)	11 548 653	54 835 132
9.	Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov	11 535 097	54 824 692
10.	Ostatný majetok	13 556	10 440
	Aktíva spolu	576 592 140	542 983 308

LEI

ÚČ FOND 1-02

3 1 5 7 0 0 3 E U T H R T 3 V W S J 3 0

Názov spravovaného fondu

T	R	A	D	I	C	I	A	-	D	I	h	o	p	i	s	o	v	ý		g	a	r	a	n	t	o	v	a	n	ý		
d	ô	c	h	o	d	k	o	v	ý		f	o	n	d			N	N		d.	s.	s.	,	a.	s.							

SÚVAHA
k 31.12.2016
v eurách

Označenie	POLOŽKA	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	1	2
x	Pasíva	x	x
I.	Závazky (súčet položiek 1 až 7)	1 302 477	1 007 282
1.	Závazky voči bankám		
2.	Závazky z vrátenie podielov/z ukončenia sporenia/ukončenia účasti	1 086 343	789 859
3.	Závazky voči správcovskej spoločnosti	145 868	151 043
4.	Deriváty		
5.	Repoobchody		
6.	Závazky z vypožičania finančného majetku		
7.	Ostatné záväzky	70 266	66 380
II.	Vlastné imanie	575 289 663	541 976 026
8.	Podielové listy/Dôchodkové jednotky/Doplňkové dôchodkové jednotky, z toho	575 289 663	541 976 026
a)	zisk alebo strata za účtovné obdobie	5 886 287	1 387 225
	Pasíva spolu	576 592 140	542 983 308

Poznámky na stranách 9 až 21 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

3 1 5 7 0 0 3 E U T H R T 3 V W S J 3 0

Názov spravovaného fondu

T R A D I C I A - D I h o p i s o v ý g a r a n t o v a n ý
d ō c h o d k o v ý f o n d N N d. s. s. , a. s.

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT
v eurách
za 12 mesiacov roku 2016

Označenie	POLOŽKA	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	1	2
1.	Výnosy z úrokov	3 597 510	4 443 751
1.1.	úroky	3 597 510	4 443 751
1.2./a.	výsledok zaistenia		
1.3./b.	zníženie hodnoty príslušného majetku/ zrušenie zníženia hodnoty príslušného majetku		
2.	Výnosy z podielových fondov	221 561	16 909
3.	Výnosy z dividend a z iných podielov na zisku		
3.1.	dividendy a iné podiely na zisku		
3.2.	výsledok zaistenia		
4./c.	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi a podielmi	5 078 598	(655 823)
5./d.	Zisk/strata z operácií s devízami		
6./e.	Zisk/strata z derivátov		
7./f.	Zisk/strata z operácií s drahými kovmi		
8./g.	Zisk/strata z operácií s iným majetkom		
I.	Výnos z majetku vo fonde	8 897 669	3 804 837
h.	Transakčné náklady	17 631	1 372
i.	Bankové a iné poplatky	329 450	253 473
II.	Čistý výnos z majetku vo fonde	8 550 588	3 549 992
j.	Náklady na financovanie fondu		
j.1.	náklady na úroky		
j.2.	zisky/straty zo zaistenia úrokov		
j.3.	náklady na dane a poplatky		
III.	Čistý zisk / strata zo správy majetku vo fonde	8 550 588	3 549 992
k.	Náklady na	2 504 790	1 996 008
k.1.	odplatu za správu fondu	1 681 246	1 667 328
k.2.	odplatu za zhodnotenie majetku v dôchodkovom fonde	823 544	328 680
l.	Náklady na odplaty za služby depozitára	159 511	166 759
m.	Náklady na audit účtovnej závierky		0
A.	Zisk alebo strata za účtovné obdobie	5 886 287	1 387 225

Poznámky na stranách 9 až 21 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto účtovnej závierky.

3	1	5	7	0	0	3	E	U	T	H	R	T	3	V	W	S	J	3	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Názov spravovaného fondu

T	R	A	D	I	C	I	A	-	D	I	h	o	p	i	s	o	v	ý		g	a	r	a	n	t	o	v	a	n	ý		
d	ô	c	h	o	d	k	o	v	ý		f	o	n	d			N	N		d.	s.	s.	,	a.	s.							

POZNÁMKY
účtovnej závierky zostavenej
k 31.12.2016
v eurách

A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O FONDE**1 Údaje o dôchodkovom fonde a predmet činnosti**

Názov a sídlo účtovej jednotky:

Tradícia – Dlhopisový garantovaný dôchodkový fond NN dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.
Jesenského 4/C
811 02 Bratislava
 (ďalej len „dlhopisový fond“)

Dlhopisový fond bol vytvorený pripísaním prvých príspevkov na dôchodkové sporenie na bežný účet fondu dňa 22. marca 2005 s počiatočnou hodnotou dôchodkovej jednotky rovnajúcej sa 0,033194 EUR.

Dlhopisový fond bol založený na dobu neurčitú a nemá právnu subjektivitu, práva a povinnosti k nemu vykonáva NN dôchodková správcovská spoločnosť, a.s. (ďalej len „Spoločnosť“ alebo „NN“) so sídlom Jesenského 4/C, 811 02 Bratislava.

Priamou materskou spoločnosťou správcovskej spoločnosti je NN Životná poisťovňa, a.s., Jesenského 4/C, 811 02 Bratislava.

Obchodné meno materskej spoločnosti celej skupiny: NN Group N.V., Schenkkade 65, 2595 AS, Haag, Holandské kráľovstvo

Depozitárom majetku v dlhopisovom dôchodkovom fonde je Všeobecná úverová banka, a.s., so sídlom Mlynské Nivy 1, 829 90 Bratislava.

Majetok v dôchodkovom fonde a hospodárenie s týmto majetkom sa eviduje oddelene od majetku a hospodárenia dôchodkovej správcovskej spoločnosti a od majetku a hospodárenia s týmto majetkom v iných dôchodkových fondoch, ktoré dôchodková správcovská spoločnosť spravuje.

Rizikový profil fondu:

Dlhopisový fond je určený sporiteľom, ktorí uprednostňujú konzervatívne investovanie s nízkou mierou rizika a ktorí majú záujem o stabilný rast svojej investície. Majetok v dôchodkovom fonde môže byť použitý iba s cieľom zabezpečiť riadne a bezpečné investovanie majetku v dôchodkovom fonde a ochranu sporiteľov a poberateľov dôchodku starobného dôchodkového sporenia. Dlhodobým cieľom dôchodkovej správcovskej spoločnosti s majetkom dôchodkového fondu je dosahovanie vyšších výnosov ako ponúkajú termínované vklady v bankách alebo peňažné fondy.

Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky:

Účtovná závierka dlhopisového fondu bola zostavená k 31. decembru 2016 ako riadna účtovná závierka podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, (ďalej len „zákon o účtovníctve“) za obdobie od 1. januára 2016 do 31. decembra 2016.

Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie:

Účtovná závierka dlhopisového fondu k 31. decembru 2015, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením Spoločnosti dňa 23. júna 2016.

3	1	5	7	0	0	3	E	U	T	H	R	T	3	V	W	S	J	3	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Názov spravovaného fondu

T	R	A	D	I	C	I	A	-	D	I	h	o	p	i	s	o	v	ý		g	a	r	a	n	t	o	v	a	n	ý		
d	ô	c	h	o	d	k	o	v	ý		f	o	n	d			N	N		d.	s.	s.	,	a.	s.							

B. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY**1 Princíp zobrazenia a nepretržité trvanie spoločnosti**

Riadna účtovná závierka dôchodkového fondu, ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2016, výkazu ziskov a strát a poznámok k účtovnej závierke bola pripravená v súlade so Zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve a Opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky z 13. decembra 2007 č. MF/25835/2007-74, v znení neskorších predpisov, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek účtovnej závierky pre podielové fondy, dôchodkové fondy a doplnkové dôchodkové fondy (ďalej len „Opatrenie MF SR“).

Táto účtovná závierka bola vyhotovená na princípe časového rozlíšenia, t.j. vplyv transakcií a ostatných udalostí sa vykazuje v čase ich vzniku a v účtovnej závierke sa vykazujú v období, s ktorým súvisia a na základe predpokladu, že dôchodkový fond bude pokračovať vo svojej činnosti.

Použitá mena v účtovnej závierke je euro (ďalej len „EUR“) a všetky zostatky sú uvedené v EUR, pokiaľ nie je uvedené inak. Záporné hodnoty sú uvedené v zátvorkách.

2 Hlavné účtovné zásady

V účtovných zásadách nedošlo k zmenám v porovnaní s minulým účtovným obdobím.

2.1 Cenné papiere

Cenné papiere vo vlastníctve dôchodkového fondu obsahujú dlhopisy, akcie a podielové listy a sú kategorizované ako investičný majetok.

Cenné papiere sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa cenné papiere oceňujú v reálnej hodnote. Zisky a straty z precenenia sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Zisk/strata z operácií s cennými papiermi a podielmi“. Ak fond vlastní viac než jeden kus rovnakého cenného papiera, pri účtovaní úbytku daných investícií sa predpokladá, že sa predávajú na báze váženého aritmetického priemeru. Úrokové výnosy získané z držby dlhových cenných papierov sa vykážu pomocou efektívnej úrokovej miery vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov“. Dividendy získané z držby akcií sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z dividend a z iných podielov na zisku“ v momente vzniku práva na úhradu.

Reálna hodnota cenných papierov, pre ktoré existuje aktívny trh a pri ktorých možno spoľahlivo určiť trhovú cenu, sa stanovuje podľa trhovej ceny.

V prípade dlhových cenných papierov, pri ktorých neexistuje aktívny trh, použije sa kvalifikovaný odhad, založený na diskontovaní budúcich peňažných tokov. Na diskontovanie sa použije vnútorná miera výnosovosti odvodená z výnosovej krivky daného dňa. Pri kvalifikovanom odhade sú zohľadnené aktuálne úrovne úrokových sadzieb pre finančné nástroje s rovnakými alebo porovnateľnými charakteristikami, bonita emitenta oceňovaného cenného papiera, jeho zostatková doba splatnosti a mena, v ktorej sú denominované platby plynúce z vlastníctva tohto cenného papiera.

Ak hodnotu dlhového cenného papiera nie je možné určiť opísaným spôsobom, jeho hodnota je v súlade s ustanoveniami Zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení v platnom znení a vyhlášky Národnej banky Slovenska (ďalej len „NBS“) č. 180/2012 určená dôchodkovou správcovskou spoločnosťou po dohode s depozitárom inými všeobecne uznávanými metódami oceňovania.

3	1	5	7	0	0	3	E	U	T	H	R	T	3	V	W	S	J	3	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Názov spravovaného fondu

T	R	A	D	I	C	I	A	-	D	I	h	o	p	i	s	o	v	ý		g	a	r	a	n	t	o	v	a	n	ý		
d	ô	c	h	o	d	k	o	v	ý		f	o	n	d			N	N		d.	s.	s.	,	a.	s.							

V prípade akcií, pri ktorých neexistuje aktívny trh, použije sa kvalifikovaný odhad založený na dividendovom modeli oceňovania akcií. Ak nie je možné vykonať kvalifikovaný odhad reálnej hodnoty akcií, ocení sa cenou obstarania upravenou o zníženie hodnoty.

Vykazovanie cenných papierov sa ukončí ku dňu dohodnutia predaja.

2.2 Krátkodobé a dlhodobé pohľadávky

Krátkodobé pohľadávky predstavujú pohľadávky z vkladov poskytnutých komerčným bankám, ktorých dohodnutá doba splatnosti je nad 24 hodín, ale do jedného roka a ktoré sú držané fondom primárne za účelom ich zhodnotenia. Bežné a termínované vklady s dohodnutou splatnosťou do 24 hodín sú vykázané ako peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov. Dlhodobé pohľadávky predstavujú pohľadávky z vkladov poskytnutých komerčným bankám, ktorých dohodnutá doba splatnosti je nad jeden rok.

Krátkodobé pohľadávky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa pohľadávky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metódou efektívnej úrokovej miery. V prípade sporných pohľadávok je vytvorená opravná položka.

2.3 Deriváty

Deriváty zahŕňajú termínové menové kontrakty, úrokové a menové swapy a opcie, zmluvy o budúcich úrokových sadzbách a iné derivátové nástroje. Fond používa deriváty na zaistenie menového rizika spojeného s transakciami na finančných trhoch.

Deriváty sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú vykázané v reálnej hodnote. Následne sú vykazované taktiež v reálnej hodnote. Reálne hodnoty sa získavajú z trhových cien, modelov diskontovaných peňažných tokov a modelov oceňovania opcií. Deriváty sa v prípade kladnej reálnej hodnoty vykazujú ako aktíva v riadku „Deriváty“ a v prípade zápornej reálnej hodnoty ako záväzky v riadku „Deriváty“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Zisk/strata z derivátov“.

2.4 Záväzky

Záväzky predstavujú nároky tretích osôb voči fondu z titulu spätného odkupu podielov, odplaty správcovskej spoločnosti alebo depozitárovi a iných položiek.

Záväzky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa záväzky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metódou efektívnej úrokovej miery. Krátkodobé záväzky, ktoré nie sú splatné v splátkach, sa oceňujú nominálnou hodnotou.

2.5 Daň z príjmov dôchodkového fondu

Pri zdaňovaní postupuje dôchodkový fond v zmysle zákona č. 595/2003 Z.z. o daniach z príjmov. Keďže správcovská spoločnosť rozdeľuje výnosy v dôchodkových fondoch zahrnutím výnosov do aktuálnej ceny už vydaných dôchodkových jednotiek, v zmysle platného zákona o dani z príjmov nedochádza k zdaneniu výnosov, nakoľko nie sú naplnené podmienky pre vyčísľovanie základu dane podľa § 43 Zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov.

Výplata prostriedkov pri vzniku nároku na dôchodok bude zdaňovaná podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v čase plnenia daňovej povinnosti.

3	1	5	7	0	0	3	E	U	T	H	R	T	3	V	W	S	J	3	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Názov spravovaného fondu

T	R	A	D	I	C	I	A	-	D	I	h	o	p	i	s	o	v	ý		g	a	r	a	n	t	o	v	a	n	ý		
d	ô	c	h	o	d	k	o	v	ý		f	o	n	d		N	N		d.	s.	s.	,	a.	s.								

2.6 Cudzia mena

Majetok a záväzky denominované v cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou (ECB) v deň predchádzajúci dňu prvotného vykázania.

Operácie uskutočnené v cudzej mene sa prepočítavajú na menu EUR podľa kurzu ECB platného v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia transakcie. Peňažné aktíva a záväzky v cudzej mene sa prepočítavajú na menu EUR kurzom ECB platným k dátumu účtovnej závierky.

Kurzové rozdiely, ktoré vznikli z dôvodu prepočtu majetku a záväzkov v cudzej mene sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Zisk/strata z operácií s devízami“.

2.7 Vykazovanie výnosov a nákladov

Dôchodkový fond vykazuje náklady a výnosy časovo rozlíšené do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia, bez ohľadu na to, kedy prichádza k ich peňažnej úhrade.

Výnosové a nákladové úroky sa časovo rozlišujú vo výkaze ziskov a strát metódou efektívnej úrokovej miery. Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob počítania amortizovanej hodnoty finančného nástroja a priradenia úrokových výnosov relevantným účtovným obdobiam. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje budúce peňažné toky z finančného nástroja na súčasnú hodnotu rovnú účtovnej hodnote.

2.8 Správcovské poplatky a poplatky depozitárovi

Odplata za správu dôchodkového fondu za jeden kalendárny rok správy dôchodkového fondu je 0,3% priemernej ročnej predbežnej čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde. Odplata za vedenie osobného dôchodkového účtu je 1 % zo sumy príspevku pripísaného na účet nepriradených platieb pred pripísaním dôchodkových jednotiek na osobný dôchodkový účet sporeteľa. Odplata za zhodnotenie majetku v dôchodkovom fonde je určená podľa vzorca uvedeného v prílohe č. 2 Zákona o starobnom dôchodkovom sporení. Koeficient na určenie výšky odplaty za zhodnotenie majetku v dôchodkovom fonde je vo výške 0,1.

Spoločnosť je povinná každý pracovný deň určiť pomernú časť odplaty za správu dôchodkového fondu a odplaty za zhodnotenie majetku v dôchodkovom fonde. V ten istý pracovný deň sa zníži o sumy pomerných častí odplát za správu a zhodnotenie hodnota majetku v dôchodkovom fonde.

Náklady na služby depozitára boli účtované vo výške 0,025 % do 30.6.2016, od 1.7.2016 sú účtované vo výške 0,0225 %. (rok 2015: 0,025 %) z čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a znižujú dôchodkovú jednotku fondu. K odplate za výkon činnosti depozitára je účtovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

Náklady na služby depozitára sú nákladom fondu. Okrem tejto odplaty má depozitár nárok na úhradu nákladov za ďalšie služby, najmä za vedenie bežných účtov, vedenie účtov majiteľa cenných papierov, správu a úschovu cenných papierov, ktoré sú účtované na ťarchu dôchodkového fondu.

3	1	5	7	0	0	3	E	U	T	H	R	T	3	V	W	S	J	3	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Názov spravovaného fondu

T	R	A	D	I	C	I	A	-	D	I	h	o	p	i	s	o	v	ý		g	a	r	a	n	t	o	v	a	n	ý		
d	ô	c	h	o	d	k	o	v	ý		f	o	n	d			N	N		d.	s.	s.	,	a.	s.							

2.9 Dôchodkové jednotky

Dôchodková jednotka vykazuje podiel sporeľa na majetku v dôchodkovom fonde. Podiely sporeľov sú vykazované v súvahe v riadku „Dôchodkové jednotky“.

2.10 Záonné požiadavky

V súlade s ustanoveniami Zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení v platnom znení dôchodkový fond podlieha viacerým limitom a obmedzeniam týkajúcich sa jeho investovania. Dôchodková správcovská spoločnosť investuje majetok v dôchodkovom fonde v súlade so zákonom o starobnom dôchodkovom sporení a v súlade so štatútom fondu. Cieľom investičnej stratégie dôchodkového fondu je zhodnotenie vložených prostriedkov v krátkodobom až strednodobom horizonte. Pre naplnenie investičného cieľa dôchodková správcovská spoločnosť investovala majetok v dôchodkovom fonde do diverzifikovaného portfólia skladajúceho sa počas roku najmä z dlhopisových a peňažných investícií.

Ak v dôchodkovom fonde v sledovanom období poklesne hodnota dôchodkovej jednotky, spoločnosť je povinná doplniť hodnotu majetku v dôchodkovom fonde z vlastného majetku podľa ustanovení zákona.

Národná banka Slovenska predĺžila dôchodkovej správcovskej spoločnosti v zmysle § 90 ods. 10 zákona lehotu na zosúladienie majetku v dôchodkovom fonde týkajúceho sa cenného papiera s ISIN: SK4120009713 s limitom podľa § 90 ods. 7 do splatnosti uvedeného cenného papiera, t.j. do 18.12.2017.

3 1 5 7 0 0 3 E U T H R T 3 V W S J 3 0

Názov spravovaného fondu

T R A D I C I A - D I h o p i s o v ý g a r a n t o v a n ý
d ô c h o d k o v ý f o n d N N d. s. s. , a. s.

C. PREHĽAD O PEŇAŽNÝCH TOKOCH

Označenie		Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
	C. Prehľad o peňažných tokoch		
x	Peňažný tok z prevádzkovej činnosti	x	x
1.	Výnosy z úrokov, odplát a provízií (+)	3 597 510	4 443 751
2.	Zmena stavu pohľadávok z úrokov, odplát a provízií (-)	(789 686)	(1 026 690)
3.	Náklady na úroky, odplaty a provízie (-)	(3 011 382)	(2 417 612)
4.	Závazky z úrokov, odplát a provízií (+)	(1 290)	10 186
5.	Výnosy z dividend (+)	221 561	16 909
6.	Zmena stavu pohľadávok za dividendy (-)		(10 158)
7.	Obrat strany Cr usporiadacích účtov obchodovania s finančnými nástrojmi, drahými kovmi (+)	144 364 925	168 332 351
8.	Zmena stavu pohľadávok za predané finančné nástroje, drahé kovy (-)		
9.	Obrat strany Dt analytických účtov prvotného zaúčtovania účtov FN, drahých kovov (-)	(193 395 067)	(212 281 157)
10.	Zmena stavu záväzkov na zaplatenie kúpnej ceny FN, drahých kovov (+)		
11.	Výnos z odpísaných pohľadávok (+)		
12.	Náklady na dodávateľov (-)		
13.	Zmena stavu záväzkov voči dodávateľom (+)		
14.	Náklady na zrážkovú daň z príjmov (-)		
15.	Záväzkov na zrážkovú daň z príjmov (+)		
I.	Čistý peňažný tok z prevádzkovej činnosti	(49 013 429)	(42 932 420)
x	Peňažný tok z investičnej činnosti		
16.	Zníženie/ zvýšenie poskytnutých úverov a vkladov (+/-)	(22 000 000)	116 500 000
II.	Čistý peňažný tok z investičnej činnosti	(22 000 000)	116 500 000
x	Peňažný tok z finančnej činnosti		
17.	Emitované podielové listy/príspevky sporiteľov (+)	47 034 108	50 608 272
18.	Prestupy do/výstupy z fondu, vrátene PL (+/-),	(19 596 734)	(87 202 412)
19.	Zmena stavu záväzkov z výstupov z fondov a záväzkov za vrátené PL/ pohľadávok z prestupov do (+/-)	296 484	437 278
20.	Dedičstvá (-)	(10 024)	(29 055)
21.	Zmena stavu záväzkov na výplatu dedičstiev (+)		
22.	Preddavky na emitovanie podielových listov		
23.	Zvýšenie/zníženie prijatých dlhodobých úverov (+/-)		
24.	Náklady na úroky za úvery (-)		
25.	Zmena stavu záväzkov za úroky za úvery (+)		
III.	Čistý peňažný tok z finančnej činnosti	27 723 834	(36 185 917)
IV.	Účinok zmien vo výmenných kurzoch na peňažné prostriedky v cudzej mene		
V.	Čistý vzrast/pokles peňažných prostriedkov a ich ekvivalentov I.+II.+III.+IV.	(43 289 595)	37 381 663
VI.	Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty na začiatku účtovného obdobia	54 824 692	17 443 029
VII.	Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty na konci účtovného obdobia V.+VI.	11 535 097	54 824 692

3	1	5	7	0	0	3	E	U	T	H	R	T	3	V	W	S	J	3	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Názov spravovaného fondu

T	R	A	D	I	C	I	A	-	D	I	h	o	p	i	s	o	v	ý		g	a	r	a	n	t	o	v	a	n	ý		
d	ô	c	h	o	d	k	o	v	ý		f	o	n	d			N	N		d.	s.	s.	,	a.	s.							

D. PREHLAD O ZMENÁCH V ČISTOM MAJETKU FONDU

Ozna- čenie	POLOŽKA	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	1	2
I.	Čistý majetok na začiatku obdobia	541 976 026	577 211 996
a)	počet podielov/dôchodkových jednotiek/doplňkových dôchodkových jednotiek	13 038 926 671	13 924 828 621
b)	hodnota jedného podielu/jednej dôchodkovej jednotky/jednej doplnkovej dôchodkovej jednotky	0,041566	0,041452
1.	Upísané podielové listy/príspevky do dôchodkových a doplnkových dôchodkových fondov	47 034 108	50 608 272
2.	Zisk alebo strata fondu	5 886 287	1 387 225
3.	Vloženie výnosov podielnikov do majetku fondu		
4.	Výplata výnosov podielnikom		
5.	Odpísanie dôchodkových jednotiek za správu fondu		
6.	Vrátené podielové listy/prevedené dôchodkové jednotky/ prevedené a vyplatené doplnkové dôchodkové jednotky	(19 606 758)	(87 231 467)
II.	Nárast/pokles čistého majetku	33 313 637	(35 235 970)
A.	Čistý majetok na konci obdobia	575 289 663	541 976 026
a)	počet podielov/dôchodkových jednotiek/ doplnkových dôchodkových jednotiek	13 693 786 461	13 038 926 671
b)	hodnota jedného podielu/jednej dôchodkovej jednotky/ jednej doplnkovej dôchodkovej jednotky	0,042011	0,41566

3 1 5 7 0 0 3 E U T H R T 3 V W S J 3 0

Názov spravovaného fondu

T R A D I C I A - D I h o p i s o v ý g a r a n t o v a n ý
d ô c h o d k o v ý f o n d N N d. s. s. , a. s.

E. POZNÁMKY K POLOŽKÁM SÚVAHY A VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

Súvaha fondu

Aktíva

Číslo riadku	2.I. Dlhopisy oceňované RH podľa dohodnutej doby splatnosti	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
1.	Do jedného mesiaca		
2.	Do troch mesiacov		
3.	Do šiestich mesiacov		
4.	Do jedného roku		-
5.	Do dvoch rokov		7 545 606
6.	Do piatich rokov	98 952 933	183 438 888
7.	Nad päť rokov	353 892 419	266 605 174
	Spolu	452 845 352	457 589 668

Číslo riadku	2.II. Dlhopisy oceňované RH podľa zostatkovej doby splatnosti	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
1.	Do jedného mesiaca		827 041
2.	Do troch mesiacov		19 665 472
3.	Do šiestich mesiacov	7 820 291	56 371 965
4.	Do jedného roku	14 463 457	35 677 325
5.	Do dvoch rokov	91 509 324	33 091 178
6.	Do piatich rokov	269 685 397	206 893 995
7.	Nad päť rokov	69 366 883	105 062 692
	Spolu	452 845 352	457 589 668

Číslo riadku	2.III. Dlhopisy oceňované RH	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a.	bez kupónov		-
a.1.	nezaložené		-
a.2.	založené v repoobchodoch		
a.3.	založené		
b.	s kupónmi	452 845 352	457 589 668
b.1.	nezaložené	452 845 352	457 589 668
b.2.	založené v repoobchodoch		
b.3.	založené		
	Spolu	452 845 352	457 589 668

Vo fonde sú všetky dlhopisy v mene EUR.

3 1 5 7 0 0 3 E U T H R T 3 V W S J 3 0

Názov spravovaného fondu

T R A D I C I A - D I h o p i s o v ý g a r a n t o v a n ý
d ô c h o d k o v ý f o n d N N d. s. s. , a. s.

Číslo riadku	4.I. Podielové listy	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
1.	PL otvorených podielových fondov	64 087 134	4 533 180
1.1.	nezaložené	64 087 134	4 533 180
1.2.	založené v repoobchodoch		
1.3.	založené		
2.	PL ostatné		
2.1.	nezaložené		
2.2.	založené v repoobchodoch		
2.3.	založené		
	Spolu	64 087 134	4 533 180

Číslo riadku	4.II. Podielové listy podľa mien, v ktorých sú ocenené	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
1.	EUR	64 087 134	4 533 180
3.	USD		
	Spolu	64 087 134	4 533 180

Číslo riadku	5.I. Krátkodobé pohľadávky podľa dohodnutej doby splatnosti	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
1.	Do jedného mesiaca		
2.	Do troch mesiacov		
3.	Do šiestich mesiacov		
4.	Do jedného roku	48 111 001	26 025 328
	Spolu	48 111 001	26 025 328

Číslo riadku	5.II. Krátkodobé pohľadávky podľa zostatkovej doby splatnosti	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
1.	Do jedného mesiaca	25 079 521	-
2.	Do troch mesiacov		7 005 320
3.	Do šiestich mesiacov	8 009 880	-
4.	Do jedného roku	15 021 600	19 020 008
	Spolu	48 111 001	26 025 328

Číslo riadku	5.III. Krátkodobé pohľadávky podľa zostatkovej doby splatnosti – zníženie hodnoty	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
1.	Hrubá hodnota pohľadávok	48 111 001	26 025 328
2.	Zníženie hodnoty		
3.	Čistá hodnota pohľadávok	48 111 001	26 025 328

3	1	5	7	0	0	3	E	U	T	H	R	T	3	V	W	S	J	3	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Názov spravovaného fondu

T	R	A	D	I	C	I	A	-	D	I	h	o	p	i	s	o	v	ý		g	a	r	a	n	t	o	v	a	n	ý		
d	ô	c	h	o	d	k	o	v	ý		f	o	n	d			N	N		d.	s.	s.	,	a.	s.							

Číslo riadku	9. Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
1.	Bežné účty	11 535 097	54 824 692
2.	Poskytnuté úvery splatné na požiadanie a do 24 hodín a vklady splatné do 24 hodín		
3.	Pohľadávky na peňažné prostriedky v rámci spotových operácií		
4.	Cenné papiere peňažného trhu s dohodnutou dobou splatnosti najviac tri mesiace		
x	Medzisúččet - súvaha	11 535 097	54 824 692
5.	Úverové linky na okamžité čerpanie peňažných prostriedkov		
	Spolu	11 535 097	54 824 692

LEI

ÚČ FOND 3-02

3 1 5 7 0 0 3 E U T H R T 3 V W S J 3 0

Názov spravovaného fondu

T R A D I C I A - D I h o p i s o v ý g a r a n t o v a n ý
d ō c h o d k o v ý f o n d N N d. s. s. , a. s.

Výkaz ziskov a strát fondu

Číslo riadku		Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
	1.1. Úroky		
1.	Bežné účty	14 778	54 735
2.	Reverzné repoobchody		
3.	Vklady v bankách	162 818	378 121
4.	Dlhové cenné papiere	3 419 914	4 010 895
5.	Pôžičky obchodným spoločnostiam		
	Spolu	3 597 510	4 443 751

Číslo riadku		Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
	2. EUR Výnosy z podielových listov		
1.	Otvorené podielové listy	221 561	16 909
2.	Uzatvorené podielové listy		
3.	Špeciálne podielové fondy		
4.	Špeciálne podielové fondy nehnuteľností		
	Spolu	221 561	16 909

Číslo riadku		Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
	4./c. Zisk/strata z operácií s cennými papiermi		
1.	Akcie		
2.	Krátkodobé dlhové cenné papiere		
3.	Dlhodobé dlhové cenné papiere	4 294 382	(617 237)
4.	Podielové listy	784 216	(38 586)
	Spolu	5 078 598	(655 823)

Číslo riadku		Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
	i. Bankové odplaty a poplatky a iné odplaty		
1.	Bankové odplaty a poplatky	199	324
2.	Burzové odplaty a poplatky		
3.	Odplaty obchodníkom s cennými papiermi	987	1 775
4.	Odplaty centrálnemu depozitárovi cenných papierov	328 264	251 374
	Spolu	329 450	253 473

3 1 5 7 0 0 3 E U T H R T 3 V W S J 3 0

Názov spravovaného fondu

T R A D I C I A - D I h o p i s o v ý g a r a n t o v a n ý
d ō c h o d k o v ý f o n d N N d. s. s. , a. s.

F. PREHLAD O INÝCH AKTÍVACH A O INÝCH PASÍVACH

Označenie	POLOŽKA	2016	2015
a	b	1	1
x	Iné aktíva	x	x
1.	Práva na vypožičanie peňažných prostriedkov	0	0
2.	Pohľadávky zo spotových obchodov	0	0
3.	Pohľadávky z termínovaných obchodov		
4.	Pohľadávky z európskych opcí	0	0
5.	Pohľadávky z amerických opcí	0	0
6.	Pohľadávky z bankových záruk	0	0
7.	Pohľadávky z ručenia	0	0
8.	Pohľadávky zo záložných práv	0	0
9.	Cenné papiere nadobudnuté zabezpečovacím prevodom práva	0	0
10.	Práva k cudzím veciam a právam	0	0
11.	Hodnoty odovzdané do úschovy a na uloženie	516 932 486	462 122 848
12.	Hodnoty odovzdané do správy	0	0
13.	Hodnoty v evidencii	0	0
	Iné aktíva spolu	516 932 486	462 122 848

Označenie	POLOŽKA	2016	2015
a	b	1	1
x	Iné pasíva	x	x
1.	Závazky na požičanie peňažných prostriedkov	0	0
2.	Závazky zo spotových obchodov	0	0
3.	Závazky z termínovaných obchodov	0	0
4.	Závazky z európskych opcí	0	0
5.	Závazky z amerických opcí	0	0
6.	Závazky z ručenia	0	0
7.	Závazky zo záložných práv a zálohov	0	0
8.	Cenné papiere prevedené zabezpečovacím prevodom práva	0	0
9.	Práva iných k veciam a právam fondu	0	0
10.	Hodnoty prevzaté do správy	0	0
11.	Závazky v evidencii	0	0
	Iné pasíva spolu	0	0

LEI

ÚČ FOND 3-02

3 1 5 7 0 0 3 E U T H R T 3 V W S J 3 0

Názov spravovaného fondu

T R A D I C I A - D I h o p i s o v ý g a r a n t o v a n ý
d ô c h o d k o v ý f o n d N N d. s. s. , a. s.**G. INFORMÁCIE O TRANSAKCIÁCH SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI**

NN Dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Číslo riadku	Súvaha	2016	2015
	Pasíva		
3.	Závazky voči správcovskej spoločnosti	145 868	151 043
	Výkaz ziskov a strát		
k.1.	Odplata za správu fondu a zhodnotenie	(2 504 790)	(1 996 008)

H. OSTATNÉ POZNÁMKY

S účinnosťou od 1. januára 2016 došlo k týmto najpodstatnejším zmenám:

1. Dňa 1. januára 2016 došlo k zmene sídla spoločnosti NN dôchodková správcovská spoločnosť, a.s., ako aj ostatných NN spoločností. Od uvedeného dátumu je sídlom NN spoločností adresa Jesenského 4/C, 811 02 Bratislava.
2. V dlhopisovom garantovanom fonde je k 31. decembru 2016 evidovaných 111 903 sporiteľov (k 31. decembru 2015: 113 430 sporiteľov).